

«УРАЛ»

Б. Кальман

До сих пор еще не было точной этимологии названия уральских гор. Казался несомненным только тот факт, что это слово не является исконным русским (славянским) словом. Предположение о русском его происхождении было бы невероятным и по той причине, что в то время, когда русские узнали Урал, по обеим сторонам Урала жили неславянские народы. Нас прежде всего интересуют с этой точки зрения народы, проживавшие на западной, европейской стороне Урала в XV—XVI вв. В самой северной части Урала, за полярным кругом и несколько южнее его, в тундре, жили ненцы, занимавшиеся оленеводством. Когда около 1500 г. русские воеводы переправились через Урал со своими войсками и дошли до Оби, там они встретили ненцев.¹ На юг от ненцев до 61° северной широты жили коми, которые живут там и теперь, далее, с 61—57°, — манси, а южнее их — башкиры.

В Московской Руси и позже существовало несколько русских названий Урала. В XVI—XVII вв. чаще всего встречаются названия Югорские горы, Югорский камень и просто Камень.² Первые два названия связаны с уграми, которые жили и на европейской стороне Урала. Название же Камень является, вероятно, калькой, потому что южные манси и ханты называют Урал словом *Kew* 'камень'. В коми языке тоже известно название *Iz* 'камень', а ненцы называют Урал словом *Paе* (паэ) 'камень'.

Одно из лучших мест для перехода через Урал находится между реками Чусовой и Турой, где в XVI в. по обе стороны Урала держалось мансийское население. Не случайно, что и Ермак выбрал именно эту дорогу, когда он отправился завоевывать Сибирь. Среди его проводников несомненно были и ман-

¹ Г. Ф. Миллер. История Сибири, т. I. Изд. АН СССР, М.—Л., 1937, стр. 204.

² Г. Ф. Миллер. История Сибири, т. I; Его же. Народы Сибири. Изд. АН СССР, М.—Л., 1956, стр. 573—574.

сийские охотники, проживавшие вдоль р. Чусовой и хорошо знавшие переходы через Урал.

В мансийском языке слово *иг* обозначает гору, а *ала* — крышу (например, *kol-ala* 'крыша дома', *иг-ала* 'горный хребет') и до сих пор в северном говоре мансийского языка встречается сочетание *иг-ала* 'горный хребет'. Это сочетание могло послужить основой русского названия. Последний гласный слова не может препятствовать сопоставлению, хотя выпадение конечного гласного не очень давно имело место в мансийском языке. В его южном и северном говорах до сих пор не закончился этот процесс, а в западных говорах процесс выпадения конечного гласного происходил раньше и сильнее, ср. пелымское *еә1* 'крыша'.³ Таким образом, можно предполагать существование мансийского сочетания *иг-ала* со значением 'горный хребет' уже в XVI—XVII вв., которое имело не собственное, а нарицательное значение, но из него легко могло развиться и имя собственное. Отметим, что и в северном мансийском говоре в сочетаниях может сократиться второй, менее ударяемый член сложного слова, например: *wata* 'берег', но *xigi-wat* 'край болота'. Сочетание *иг-ала* тоже имеет в северном говоре вариант *иг-ал*.⁴

Как я позже узнал, Е. И. Ромбандеева, независимо от меня, тоже обнаруживала такую возможность объяснения Урала.

Особого исследования требует название реки Урал, но относительно этого вопроса у меня нет данных в достаточном количестве. Поэтому я не могу решить вопроса, одного ли происхождения название горного хребта и вытекающей из него реки или же они совпали как омонимы.

Едва ли можно допустить, чтобы горы, которые тянутся на протяжении нескольких тысяч километров и уходят далеко от данной реки, получили бы название от нее.

³ W. Steinitz. *Geschichte des wogulischen Vokalismus*. Berlin, 1955, S. 204.

⁴ Эту свою этимологию я сообщил в письме проф. М. Р. Фасмеру, который, ссылаясь на мое письмо, принял мое объяснение в своем Этимологическом словаре (под словом «Урал»).

УЧЕННЫЕ ЗАПИСКИ

**ЛЕНИНГРАДСКОГО ОРДЕНА ЛЕНИНА ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА имени А. А. ЖДАНОВА**

№ 267

СЕРИЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

Выпуск 52

**ОЧЕРКИ
ИСТОРИИ
ЯЗЫКА**



**ИЗДАТЕЛЬСТВО
ЛЕНИНГРАДСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1960**